

## PUSH MED NECK BRACE

### INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus.

Your new neck brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med neck brace provides pain relief by stabilising the cervical vertebrae. Mechanical support and good anatomic fit constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and enhanced functionality. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med neck brace. If you have any questions, please consult your reseller or send an e-mail to [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push med neck brace provides support to the vertebral column by its anatomic shape and the use of semi-rigid foam. The neck brace contains a detachable element for additional support. This element rests on the breastbone and the jaws, for highly effective support. The brace can also be used without the reinforcement element if lighter support is desired. This may be the case when sleeping or as the treatment progresses. A recess is left for the Adam's apple to enhance comfort.

The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push med neck brace is easy to apply and can be washed without any problem.

### INDICATIONS

- Follow-up treatment of whiplash
- Acute neck injuries
- Postoperative Nachbehandlung
- Postsurgical treatment
- Cervical arthrosis
- Cervical arthrosis with a pseudoradicular complaints
- Tension headache

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

### DETERMINING SIZE / FITTING

The neck brace is available in 2 circumferences and 2 heights. Hold the head straight and measure the circumference of the neck from the back over the Adam's apple. The table on the packaging shows the correct brace size for your neck circumference. The required height is determined during fitting. The head is properly supported when it is in a neutral position.

A. Hold the brace in both hands in front of you, so that the inside is visible. The point at the centre of the brace should be pointing down.

B. Then close the hook and loop fastener at the back of the neck.

Removing and fitting the reinforcement element:

Place the brace with the inside on a solid surface, with the dot in the centre of the brace pointing towards you. There is a zip on the right-hand side.

Open the zip to remove the reinforcement element. Locate the aperture in the reinforcement element and pull the element out of the brace, while holding the brace tightly. To insert the reinforcement element, perform the actions in reverse order.

### WASHING INSTRUCTIONS



To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, observing the washing instructions.

If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry. Remove the reinforcement element from the brace before washing.

The brace can be washed at temperatures up to 30°C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

### IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist. Please be aware that an ill-fitting brace does not function properly.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before purchasing, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to be able to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- Within the framework of EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

Push® is a registered trademark of Nea International bv

## PUSH MED ZERVIKALSTÜTZE

### EINLEITUNG

Push med Produkten bieten Lösungen bei Funktionsstörung oder Einschränkungen des Bewegungsapparates.

Ihre neue Zervikalstütze ist ein Push Med Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Med Zervikalstütze stützt die Halswirbelsäule und wirkt dadurch schmerzlindernd. Mechanische Unterstützung und gute anatomische Passform bilden die Grundlage dieser Bandage.

Push Med Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und erweiterte Funktionalität. Zur Förderung einer zufriedensterellen Verwendung:

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push Med Zervikalstütze verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihre Push Care Zervikalstütze stützt Ihre Wirbelsäule durch ihre anatomische Form und die Verwendung von halb-starrtem Schaum. Die Zervikalstütze besitzt zusätzlich ein herausnehmbares Element für besseren Halt. Dieses Stabilisierungselement ruht zwischen Brustbein und Kiefer, für noch effizienteren Halt. Die Stütze kann, wenn gewünscht, auch ohne Verstärkungselement getragen werden. Dies kann beim Schlafen oder bei fortgeschrittenem Heilungsverlauf der Fall sein. Eine besondere Aussparung zur Schonung des Adamsapfels ist eingearbeitet.

Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofasern sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Med Zervikalstütze ist leicht anzubringen und kann problemlos gewaschen werden.

### INDIKATIONEN

- Nachbehandlung eines Schleudertraumas
- Akute Nackenverletzungen
- Postoperative Nachbehandlung
- Zervikale Arthrose
- Zervikale Arthrose mit pseudoradikulären Beschwerden
- Spannungskopfschmerzen

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

### ANMESSEN/ANLEGEN

Die Zervikalstütze ist in 2 Größen und 2 Höhen erhältlich. Halten Sie den Kopf gerade und messen Sie den Nackenumfang von hinten bis zum Adamsapfel. Die Tabelle auf der Verpackung zeigt die richtige Größe für Ihren Nackenumfang an. Die erforderliche Höhe wird beim Ausprobieren festgestellt. Der Kopf ist gut gestützt, wenn er sich in seiner natürlichen Haltung befindet.

A. Halten Sie die Zervikalstütze in beiden Händen vor sich, so dass die Innenseite sichtbar ist. Der Punkt in der Mitte der Stütze sollte nach unten weisen.

B. Schließen Sie anschließend den Klettverschluss hinten am Nacken.

Herausnehmen und Aufsetzen des Verstärkungselements:

Stellen Sie die Nackenstütze mit der Innenseite auf eine stabile Fläche, so dass der Punkt in der Mitte der Stütze in Ihre Richtung zeigt. Auf der rechten Seite ist ein Reißverschluss. Öffnen Sie den Reißverschluss, um das Verstärkungselement herauszunehmen. Ziehen Sie es heraus, während Sie die Stütze straff halten. Um das Verstärkungselement einzuführen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Die Stütze sollte straff sein.

### WASCHHINWEISE



Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Bandage ist es wichtig, die Bandage regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen.

Wenn Sie Ihre Bandage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen es sich, sie vor der Lagerung zuerst zu waschen und trocken zu lassen.

Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen. Entfernen Sie das Verstärkungselement bevor Sie die Stütze waschen.

Die Bandage kann bei bis zu 30°C im Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (nicht in der Nähe von Heizquellen oder im Waschtrockner trocken).

### WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Mittel abgedeckt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die richtige Wahl der Größe entscheidend. Bitte passen Sie daher Ihre Bandage vor dem Kauf an, um die Größe zu überprüfen. Das Fachpersonal an Ihrer Verkaufsstelle wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nachlesen können.
- Wenden Sie sich an den Spezialisten, wenn das Produkt individuelle Anpassungen erfordert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv

## PUSH MED NEKBRACE

### WOORD VOORAF

Push med producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Un nieuwe nekbrace is een Push med product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push med Nekbrace biedt pijnverlichting door het stabiliseren van de wervels. Mechanische steun en een goede anatomische vorm staan hiervoor aan de basis.

Push med producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een betere functionaliteit. In het belang van een tevreden gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push med Nekbrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUCTEIGENSCHAFTEN

Uw Push med Nekbrace biedt goede steun aan de halswervelkolom door de anatomische vorm en het gebruik van vormvast schuim. De nekbrace bevat een uitneembaar onderdeel voor aanvullende ondersteuning. Het onderdeel steunt af op het borstbeen en de kaken waardoor een effectieve ondersteuning ontstaat.

De brace kan tevens zonder het verstevigingselement worden gedragen indien lichtere steun is gewenst. Bijvoorbeeld tijdens het slapen of in het vertoop van de behandeling. Ten behoeve van het draagcomfort is er een uitsparing voorzien voor de adamsappel.

De brace is vervaardigd met Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. Door het gebruik van microvezels voelt de binnenzijde zacht aan en blijft de huid droog. De Push med Nekbrace is eenvoudig aan te leggen en kan probleemloos gewassen worden.

### INDICATIES

- Nabehandeling van whiplash
- Acute nekletsel
- Postoperatieve nabehandeling
- Zervicale artrose
- Cervicale artrose met pseudoradicaire klachten
- Spanningshoofdpijn

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Leg de brace aanvaankelijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingstekn. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

### AANMETEN / AANLEGGEN

De nekbrace is verkrijgbaar in 2 omvangsmaten en 2 hoogtematen. Houdt het hoofd recht en leg de centimeter van achter de hals over de adamsappel. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste maat behorende bij de halsomtrek. De gewenste hoogte wordt door passen bepaald. Bij een juiste ondersteuning dient het hoofd in een neutrale positie te staan.

A. Houdt de brace met twee handen voor u, zodat de binnenkant zichtbaar is. De punt in het midden van de brace moet naar beneden wijzen.

B. Sluit vervolgens het klittenband achterin de nek.

Het verwijderen en aanbrengen van het verstevigingselement:

Leg de brace met de binnenzijde op een harde ondergrond en met de punt in het midden van de brace naar u toe wijzend. Aan de rechterkant bevindt zich een rits.

Om het verstevigingselement te verwijderen opent u de rits. Zoek het gat in het verstevigingselement en trek het element uit de brace, terwijl u de brace zelf goed vasthoudt. Het insteken van het verstevigingselement gebeurt op omgekeerde volgorde als het verwijderen.

### ONDERHOUDSVOORSCHRIFT



Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.

In het geval dat u de brace een langere periode niet gebruikt, is het aan te raden de brace eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed. Verwijder vóór het wassen het verstevigingselement uit de brace.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30°C, fije was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecontroleerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

### BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geschikt middel afgedekt te zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoppings legd u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv

## COLLIER CERVICAL PUSH MED

### INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouvelle collare cervicale est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le collier cervical Push med assure un soulagement de la douleur en stabilisant les vertèbres cervicales. Un support mécanique et un bon ajustage anatomique constituent la base de son fonctionnement.

Les produits Push med sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une fonctionnalité renforcée sont ainsi garanties. L'objectif est en effet d'atteindre la satisfaction de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser la minerve Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre minerve Push med soutient la colonne vertébrale grâce à sa forme anatomique et à l'utilisation d'une mousse semi-rigide. La minerve contient un élément détachable fournissant un soutien complémentaire. Cet élément repose sur le sternum et les mâchoires et fournit un soutien très efficace. La minerve peut également être utilisée sans élément de renfort si un soutien plus léger est désiré. Cela peut être le cas durant le sommeil ou au cours du traitement. Une cavité a été prévue pour la pomme d'Adam afin d'augmenter le confort.

L'orthèse est faite en Sympress™, un matériel confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend l'intérieur doux et maintient la peau sèche. La minerve Push med est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

### INDICATIONS

- Traitement de suivi du coup de fouet cervical
- Blessures aiguës au cou
- Traitement postchirurgical
- Arthrose cervicale
- Arthrose cervicale avec affections pseudo-radicales
- Céphalée de tension

Il n'existe aucune affection connue en raison de laquelle l'orthèse ne doit pas ou ne peut pas être portée. Ne serrez pas excessivement l'orthèse, au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

La minerve est disponible en 2 circonférences et 2 hauteurs. Gardez la tête bien droite et mesurez le tour de cou de la nuque à la pomme d'Adam. Le tableau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustage. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

A. Tenez la minerve des deux mains face à vous, de sorte que l'intérieur soit apparent. Le point au centre de la minerve devrait être dirigé vers le bas.

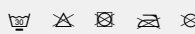
B. Fermez ensuite la fermeture à boucles et à crochets à l'arrière du cou.

Retrait et ajustage de l'élément de renforcement :

Placez l'intérieur de la minerve sur une surface plane, le point situé au centre de la minerve face à vous. Il y a une fermeture éclair sur le côté droit.

Ouvrez la fermeture éclair pour retirer l'élément de renforcement. Localisez l'ouverture dans l'élément de renforcement et tirez l'élément hors de la minerve, tout en tenant celle-ci fermement. Pour insérer l'élément de renforcement, effectuez les actions dans l'ordre inverse.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO



Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie de l'orthèse, il importe de la laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si l'orthèse n'est pas utilisée durant une période prolongée, il est conseillé de la laver et de la faire sécher avant de la ranger.

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger l'orthèse et l'autre linge. Enlevez l'élément de renforcement de la minerve avant de laver cette dernière.

L'orthèse peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30°C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher l'orthèse à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni, dans un sèche-linge).

### ATTENTION

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito solo se della taglia giusta. Si consiglia di provare il tutore prima di acquistarlo per verificare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push. Ne consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che lo desidera.
- Nel caso in cui il prodotto dovesse necessitare di un adattamento individuale, ne consigliamo di consultare uno specialista.
- Prima di utilizzare il tutore Push, verificare sempre che non presenti segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuture. Le prestazioni ottimali del tutore Push sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave natura occorso durante l'utilizzo del prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

## COLLARE CERVICALE PUSH MED

### INTRODUZIONE

I prodotti Push Med offrono soluzioni efficaci in caso di disturbi o di deficit funzionale dell'apparato locomotore.

Il vostro nuovo collare cervicale è un prodotto Push Med, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, confort e qualità. Il collare cervicale Push Med fornisce sollievo dal dolore stabilizzando le vertebre cervicali. Il supporto meccanico e la corretta forma anatomica costituiscono la base delle sue prestazioni.

I prodotti Push Med sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza e una migliore funzionalità. Ciò allo scopo di garantire un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare il collare cervicale Push Med, vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande ed osservazioni, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il vostro collare cervicale Push Med fornisce sostegno alla colonna vertebrale grazie alla sua forma anatomica ed all'uso di schiuma semirigida. Il collare cervicale contiene un elemento amovibile per un maggiore appoggio. Questo elemento poggia sullo sterno e sulla mandibola, garantendo un sostegno estremamente efficace. Il collare può essere utilizzato anche senza l'elemento di rinforzo se si desidera minore sostegno, ad esempio quando dormite oppure con il progredire del trattamento. Il collare è provvisto di una rientranza per il pomo di Adamo per accrescere il vostro comfort.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibra rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. Il collare cervicale Push Med è facile da applicare e può essere lavato senza alcun problema.

### INDICAZIONI

- Treatmento secondario del colpo di frusta
- Lesioni acute al collo
- Treatmento post-chirurgico
- Artrosi cervicale
- Artrosi cervicale con disturbi pseudoradicaliari
- Cefalea tensiva

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'utilizzo del tutore. Evitare di applicare il tutore stringendolo eccessivamente all'incio.

Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

Il collare cervicale è disponibile in 2 circonferenze e 2 altezze. Tenendo il capo diritto, misurate la circonferenza del collo dalla parte posteriore fino al pomo di Adamo. Nella tabella riportata sulla confezione potete individuare le dimensioni corrispondenti alla circonferenza del vostro collo. Per stabilire la giusta altezza, è necessario indossare il prodotto. La testa viene sorretta correttamente quando è in posizione neutra.

A. Teneite il collare con entrambe le mani davanti a voi, in modo tale che l'interno sia visibile. El punto al centro del collare dovrebbe essere orientato verso il basso.

B. Chiudere ora la chiusura a gancho e occhioello dietro il collo.

Per asportare l'elemento di rinforzo:

Poggiate il collare con l'interno su una superficie solida, con il punto al centro orientato verso di voi. Aprite ora la cerniera posta sul lato destro

per rimuovere l'elemento di rinforzo. Individuate l'apertura nell'elemento di rinforzo e saquezte il collare intanto che lo sostiene. Per collocare el elemento di rinforzo, eseguite le operazioni succedute in ordine inverso.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO



Per garantire igiene e massimizzare la durata del tutore, è importante lavarla periodicamente attenendosi alle istruzioni per un corretto lavaggio.

Se non si intende utilizzare il tutore per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di lavarlo e asciugarlo prima di riporlo.

Prima del lavaggio, chiudere le chiusure a gancho e occhioello per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare. Rimuovete l'elemento di rinforzo dal collare prima di lavarlo.

Il prodotto può essere lavato fino ad temperatura di 30°C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun candeggio.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

### IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il rendimento ottimo solo puede conseguirse eligiendo la talla adecuada. Pruebe el protector antes de comprarlo para asegurarse de la talla. El personal profesional de su distribuidor le explicará la mejor forma de ajustarse la férula Push. Es recomendable guardar la información de este producto en un lugar seguro, para poder consultar las instrucciones de ajuste cuando lo necesite.
- Consulte a un especialista en este tipo de productos si necesita una adaptación personal.
- Revise su férula Push cada vez que vaya a ponerse la, por si tuviera indicios de desgaste o envejecimiento de los componentes o costuras. O desempenho ideal da sua ligadura Push só pode ser garantido se o produto estiver intacto.
- En el marco del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que viva o reside.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv

## COLLARÍN PUSH



## PUSH頸部医療サポーター

はじめに

Push医療製品は、運動器官の障害や機能低下の場合にたいし有効な解決策を提供します。

新しい頸部サポーターのPush（保護製品）は、高水準の効能と快適性と品質を特色とします。Pushで**neck brace**（首部補強具）は、頸痛を安定させることによつて、痛みを和らげます。機械的な負担と良い解剖学的整合性がある。そのパフォーマンスの基礎を構成しています。

Push医療製品は、革新的なユーザーのための大きな配慮を確保されています。これは、最大の安全と強化された機能性を確かめものにして、確実な使用を促進するものです。

Push頸部医療サポーターを使う際には、製品情報をもよく読んでください。ご質問の場合は、販売店にお問い合わせいただくか、**info@push.eu**へ電子メールでご連絡ください。

### 製品特徴

Push頸部医療サポーターは、その解剖学的な形状と半剛体の発泡体の使用により背柱に負担を提供します。Push頸部医療サポーターは、更なる負担としての分離可能な部分を含みます。この部分は、非常に効果的な負担として胸骨とあごで支えられます。サポーターはまたより軽い負担を希望する場合、強化部分なしで使用することができます。これは睡眠中や移動中の場合に当てはまります。喉元の快適さを高めるため、両側が設けられています。

サポーターは、高品質で快適な材料であるSympress™でできています。ミクロ繊維の使用で内部はソフトで皮膚の蒸れを防ぎます。Push頸部医療サポーターは、使用が簡単で簡単に洗濯することができます。

### 効能

- むち打ち症のフォローアップ治療
- 急性頸部損傷
- 術後治療
- 頸部関節症
- 精神神経性愁訴を伴う頸部関節症
- 緊急性頭痛

プーシュを着用できないか、着用するべきでない身体障害は知られていません。最初はプーシュをきつく締めすぎないようにしてください。痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその痛みが悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをお勧めします。

### サイズ・整合の決定

Push頸部サポーターは、首周りが高さの各々種類があります。頭を真っ直ぐにし、背中から喉仏の上の首周りを計ります。バックパッキングの表には、首周りの正しいサポーター寸法があります。必要なサイズは整合時に決定します。頭は中立の位置にあるときにきちんと支へられます。

- 両手であなたの前でサポーターを持ち、内部が見えるようにします。サポーターの突端は、下を指していなければなりません。
- そして頸部の後ろで両ファスナーを閉じてください。

強化部分の取り外しと取付け：
サポーターの中心点をあなたの方へ向けるようにして、固い表面上に内側を向けサポーターを置いてください。ジッパーが右側にあります。ジッパーを開いて、強化部分を取り外します。強化部分の開口を見つけて、サポーターをしっかりと持ちながらその部分をサポーターから引き抜いてください。強化部分を挿入するためには逆の順序で行ってください。

### 洗濯に関して

- 🧺

🧼

🌊

🌀

🚰

🚿

プーシュの衛生を保ち、寿命を最大に伸ばすには、クリーニングの指示を守って定期的にプーシュをクリーニングすることが重要です。

しばらくそれを使用するつもりがない場合には、保管する前にプーシュを洗って乾燥させることをお勧めします。

洗うの前には、サポーターの洗濯物を保護するために面ファスナーを閉じてください。洗う前にサポーターから強化部分を取り外してください。

サポーターは、温度30度Cまでで注意を必要とする洗濯機の繊維サイクルまたは手洗いで洗えます。どんな漂白剤も使わないでください。

洗濯機ゆるやかな回転乾燥サイクルは使っても差支えはありませんが、その後、サポーターを大気中で（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。

### 重要

- Pushサポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- プッシュブレースは、無傷の皮膚に装着する目的で設計されています。皮膚に傷がある場合には、まず適切な材料で覆う必要があります。
- 最適な結果を実現するには、適切なサイズを選択する必要があります。購入前にブレースを取り付け、サイズを確認してください。販売代理店の専門スタッフが、プッシュブレースを取り付ける最適な方法を説明します。この製品情報は、安全な場所に保管して、取り付けた仕方について必要なときいつでも参照できるようにしてください。
- 製品に個別の調整が必要な場合には、ブレースの専門家に相談してください。コロンネードや織い目に摩耗や老化的劣化の兆候がないかどうか、使用前に毎回チェックフレースをチェックしてください。プッシュブレースの最適なパフォーマンスは、製品が全く損傷していない場合のみ保証されます。
- 医療機器に関するEU規制2017/745の特組み内にある場合、ユーザーは製品に関連する最大の事故について製造業者およびユーザーの会社のある加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Push®は、オランダのNea International bv 社 | Push®は、オランダのNea International bv 社 |
|------------------------------------|------------------------------------|

## ČESKY

### KRČNÍ LÍMEC PUSH MED

#### ÚVOD

Výrobky Push med představují účinné řešení při poruchách nebo snížené funkcčnosti pohybového ústrojí.

Vaš novým krční límec je výrobkem řady Push med, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Krční límec Push med poskytuje díky stabilizaci krčních obrátlu úlevu od bolesti. Funkce spočívá v mechanické podpoře ve spojení s dobrým anatomickým tvarováním.

Výrobkům Push med je věnována největší péče při jejich výrobě a mají moderní konstrukci. Tím je zaručena maximální bezpečnost a zlepšuje se funkčnost. Cílem je, přinést vám co největší uspokojení z jejich nošení.

Před použitím krčního límce Push med si dobře prostudujte informace o výrobku. Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: **info@push.eu**.

### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Krční límec Push med zajišťuje díky svému anatomickému tvaru a polopodpádné péšné podpoře vaší krční páteři. Krční límec obsahuje odnímatelný dílec, sloužící k další podpoře. Tento dílec je umístěn na hrudní kosti a delší a zajišťuje velmi účinnou podporu. Jestliže je požadována lehká podpora, lze límec použít i bez zpevňujícího dílce. Vztahuje se to například na spání a nebo na případy zdánlivého vývoje v ležení. Pro větší pohodlnost má výřez pro ohryzek.

Je vyroben z vysoce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikrovlákna, je uvnitř měkký a udržuje pokožku suchou. Krční límec Push med se snadno nasazuje a lze jej v neutrální poloze.

### INDIKACE

- Doléčení hyperextenze krku
- Akutní poranění krku
- Pooperační léčba
- Krční artróza
- Krční artróza se pseudoradikulárním potížením
- Tenzní bolest hlavy

Nejsou známý žádné poruchy, při kterých by ortéza nemohla či neměla být použita. Zpočátku ortézu přiléhá neutahuje.

Bolest je vždy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtižle zhoršuje, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

### STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELKOSTI / NÁSADOVÁNÍ

Krční límec se dodává ve dvou velikostech obvodu krku a ve dvou výškách. Držte hlavu rovně a změňte obvod krku odzadu přes ohryzek. Správnou velikost límce pro daný obvod krku udává tabulka na obalu. Pořetbná výška se zjistí při stanovení. Hlava je správně podepřena, když je v neutrální poloze.

A. Dříve bandáž oběma rukama před sebou tak, abyste viděli vnitřek. Bod ve středu bandáže musí směřovat dolů.

B. Potom v zátyku zavřete suchý zip.

Odstranění a nasazení zpevňujícího dílce:

Umístěte bandáž na pevný povrch vnitřkem dolů. Bod ve středu bandáže musí směřovat k vám. Na pravé straně se nachází zip.

Rozepteňte zip a odstraňte zpevňující dílec. Najděte otvor zpevňujícího dílce. Pevně přidržte bandáž a vytáhněte z ní zpevňující dílec. Chcete-li zpevňující dílec nasadit, postupujte dle návodu v opačném pořadí.

### PRÁNÍ

- 🧺

🧼

🌊

🌀

🚰

🚿

Je důležité ortézu pravidelně prát dle příslušných pokynů. Zlepšete tak hygienu a maximálně prodloužte životnost ortézy.

Máte-li v úmyslu bandáž po nějakou dobu nepoužívat, doporučujeme ji před ulovením vyprat a usušit.

Před praním zapněte suchý zip, abyste ochránili ortézu i ostatní prádlo. Před praním odstraňte z bandáže zpevňující dílec.

Bandáž se práte při teplotách do 30°C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemné odštěďovací. Potom bandáž nechte uschnout volně na vzduchu (nikoli poblíž zdrojů tepla; rovněž ji nedávejte do bubnové sušičky).

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Správné použití závezu Push med může vyžadovat stanovení diagnózy lékařem nebo terapeutem.
- Ortézy Push jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Optimální funkčnost je možné dosáhnout pouze při použití správné velikosti. Před nákupem si ortézu vyzkoušejte a vyberte správnou velikost. Správné nasazení ortézy Push vám vysvětlí odborný personál v prodeji. Doporučujeme, abyste si tyto informace v výrobku uschovali na bezpečném místě a měli tak možnost si přečíst pokyny k nasazení ortézy, kdykoli bude třeba.
- Jezeli produkt vyžaduje individuální úpravu, kontaktujte specialistu na ortézy.
- Pokud v průběhu používání ortézy Push zkontrolujte, zda nejsou známky poškození či stárnutí materiálu jednotlivých součástí nebo otvů. Ortézu Push poskytuje správnou funkčnost, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení UE 2017/745 v sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy powonny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

## STABILIZUJĄCY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY

#### WSTĘP

Produkty ochronne pomocne są przy leczeniu schorzeń wymagających ograniczenia swobody ruchów zarówno powiązanych jak i przy zmianach zwyrodnieniowych.

Az On új nykrógiżdije egy olyan Push med termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemel. A Push med nyakrögiżdije fájdalomcsökkentő hatást fejt ki a nyaki csigolyák megráztaszása révén. Hatásának alapját a mechanikus támaszás és jó anatómiai illeszkedés képezi.

A Push med termékék újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Ez elősegíti a legnagyobb biztonságát és a fokozott működékeséget. Célnk, hogy Ön elégedett legyen.

A Push med nyakrögiżdije használatá előtt gondosan olvassa el a termékútjékszót. Amennyiben bármilyen kérdése van, forduljon viszonteladójához, vagy külföldj e-mail-t az **info@push.eu** internet címre.

Przed użyciem kolnierza należy uważnie przeczytać informację dotyczącą tego produktu. Wszelkie zapytania proszę kierować do sprzedawcy lub na adres poczty elektronicznej: .

### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Opis produktu
Dzięki zastosowaniu anatomicznego kształtu oraz sztywnej pianki kolnierz zapewnia ograniczenie ruchomości sztynego odcinka kręgosłupa. Kolnierz zawiera zdejmowany element zwiększający stopień unieruchomienia.

Kolnierz został wykonany z tworzywa wysokiej jakości o nazwie Sympress™. Zastosowanie mikro-włókien sprawia, że wewnętrzna strona kolnierza jest miękka i skórka pod nim nie poci się. Kolnierz jest łatwy w użyciu. Można go prać.

### WSKAZANIA

- Kontynuacja leczenia urazu kręgow sztywnych
- Powazny uraz szyi
- Leczenie pooperacyjne
- Artroza szyjna
- Artroza szyjna z dolegliwościami rzekomokorzeniowymi
- Nyaki artrosis
- Napięciowy ból głowy

Nie są znane żadne schorzenia, które stanowiłyby przeciwwskazanie do używania opaski. Na początku stosowania należy wystęagać się zbyt ciasnego dopasowania opaski.

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

### WYBÓR ROZMIARU/DOPASOWANIE

Kolnierz jest dostępny w dwóch wielkościach obwodów i w dwóch wysokościach. Obwód szyi należy zmierzyć przy uniesionej głowie pomiędzy brodą a mostkiem. Następnie należy dobrać odpowiedni rozmiar kolnierza kierując się tabelą zamieszczoną na opakowaniu. Odpowiednią wysokość kolnierza można ustalić poprzez jego przymierzenie. Rozmiar jest dobrze dobrany, gdy po założeniu kolnierza głowa znajduje się w fizjologicznej pozycji.

### Samodzielne zakładanie kolnierza:

A. Należy chywić kolnierz w obie ręce i trzymać przed sobą tak, aby widoczna była jego wewnętrzna strona. Punkt znajdujący się na środku kolnierza powinien być zwrócony w dół.

B. Następnie należy zapiąć zrzep w jego tylniej części.

Dotychczas i odłączanie elementu wzmacniającego usztywnienie:

Należy oprzeć kolnierz wewnętrzna stroną o stabilne podłoże, tak, aby punkt znajdujący na środku kolnierza skierowany był w kierunku osoby wykonującej tę czynność. Po prawej stronie kolnierza znajduje się zamek.

A megerősítő elem levételéhez nyissa ki a cipzár. Keresse meg a megerősítő elem nyílását, és húzza ki az elemet a rögzítőből, mielőtt szorosan tartja a nyakát. A megerősítő elem visszahelyezéséhez vedje le a műveletet fordított sorrendben.

Abv odčepný element vzmacňujúcej, należy rozpiąć zamek, a następnie wysunąć element podciągając za znajdujący się w nim otwór mocno przyczytniając kolnierz. Aby odłączyć element wzmacniający, należy wykonać powyższe czynności w odwrótej kolejności.

### KONSERWACJA

- 🧺

🧼

🌊

🌀

🚰

🚿

Abv zabezpečí odpovední poziom hygieny i wydłużyć żywotność opaski ortopedycznej, należy ją regularnie prać, przestrzegając odnośnych instrukcji. Jeśli ortéza ma nie być używana przez pewien czas, zaleca się wypranie jej i wysuszenie przed odłożeniem do przechowywania.

Abv ochroní opasku i pozostane práve, przed praním zapnij zrzep. Před praním zjajte element vzmacňujúcej z ortézy.

Prac w temperaturze nie przekraczającej 30°C w prasce lub ręcznie. Nie należy używać środków wybielających.

Można zastosować delikatne odwirowanie. Po upraniu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

### UWAGA

- Właściwe korzystanie z ortézy może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Opaski Push są przeznaczane do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materialem.
- Optimálne funkcionovanie možna osiahnuť tylko poprzez wybór odpowiedniego rozmiaru. Przed zakupem należy przymierzyć opaskę w celu dopasowania rozmiaru. Profesjonalny personel dystrybutora wskaze najlepszy sposób dopasowania opaski Push. Zalecamy przechowywanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.
- Jezeli produkt wymaga indywidualnego dopasowania, należy skonsultować się ze specjalistą zajmującym się opaskami uszkowymi.
- Przed każdym użyciem należy sprządknąć opaskę Push pod kątem oznak zuzycia lub zesterzenia się elementów lub szwów. Optymalne działanie opaski Push może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy powonny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

## PUSH MED NYAKRÖGIŽDŐ

#### BEVEZETÉS

A Push med termékék hatékony megoldást kínálnak a mozgató szervrendszer rendellenessége vagy csökkent működése esetén.

Az Ön új nyakrögiżdije egy olyan Push med termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemel. A Push med nyakrögiżdije fájdalomcsökkentő hatást fejt ki a nyaki csigolyák megráztaszása révén. Hatásának alapját a mechanikus támaszás és jó anatómiai illeszkedés képezi.

A Push med termékék újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Ez elősegíti a legnagyobb biztonságát és a fokozott működékeséget. Célnk, hogy Ön elégedett legyen.

A Push med nyakrögiżdije használatá előtt gondosan olvassa el a termékútjékszót. Amennyiben bármilyen kérdése van, forduljon viszonteladójához, vagy külföldj e-mail-t az **info@push.eu** internet címre.

### TERMÉK ISMERTETŐJEGYEK

Az Ön Push med nyakrögiżdije támaszát a gerincoszlopot a nak anatómiai formáján valamint a félérvek hat alkalmaszása révén. A nyakrögiżdije tartalmaz egy további támasztásrész szolgált, levehető elemet. Ez az elem a szegycsont és az alkapocsnak kívánatos, amivel magas fokú támasztást biztosít. Amennyiben könnyebb támaszás szükséges, a rögiżdítő a megerősítő elem nélkül is lehet használni. Például ahvaskor, vagy a kezelési előírásalkadása esetén. A kényelem növelése érdekében az адамcsigolyára egy újhat van kihagyva.

A rögiżdítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül.

A mikrozálak használata a termék belsejét jól tapintatúvá teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push med nyakrögiżdítő könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

### JAVALLATOK

- Efterbehandling av pisksnärtskadör
- Akut nyaki sérülések
- Sébészeti beavatkozások követő kezelés
- Nyaki artrosis
- Nyaki artrosis pseudoradikuláris panaszokkal
- Tenzós fejfájás

Det finns inga kända orsaker, för vilka stödet inte ska eller bör användas. Undvik att ha stödet för hårt spänt i början. Smärta är alltid en varningsignal. Om smärtan inte går över, eller problemet förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

### A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

Det finns inga kända orsaker, för vilka stödet inte ska eller bör användas. Undvik att ha stödet för hårt spänt i början.

Smärta är alltid en varningsignal. Om smärtan inte går över, eller problemet förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

A. Háll stödet framför dig med bage hånderna så att insidan är synlig. Puncten i mitten av stödet ska vara riktad nedåt.

B. Rögítse a tépözárát a nyak hátsó részén.

A megerősítő elem levételé és visszahelyezése:
Helyezze a rögiżdítő a beselő felével egy kemény felületre úgy, hogy a rögiżdítő közepén lévő pont Öntől elfelé mutasson. A jobb kéz felől oldalon egy cipzár van.

A megerősítő elem levételéhez nyissa ki a cipzár. Keresse meg a megerősítő elem nyílását, és húzza ki az elemet a rögiżdítőből, mielőtt szorosan tartja a nyakát. A megerősítő elem visszahelyezéséhez vedje le a műveletet fordított sorrendben.

### TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

- 🧺

🧼

🌊

🌀

🚰

🚿

A higiénikus használat érdekében és a rögiżdítő maximális élettartamának eléréséhez a mosásra vonatkozó utasításokat betartva rendszeresen mossa ki a rögiżdítő.

Ha hosszabb ideig nem használja a rögiżdítő, a tárolás előtt ajánlott kimosni és megszártani.

Mossás előtt zárja a tépözárát, hogy vedje a rögiżdítő és a többi szernnyest. Mossás előtt vegye le a megerősítő elemet a rögiżdítőről.

A rögiżdítő 30°C-ig mosható, lágy texti programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögiżdítő, hogy a szabad levegőn szárazodjon (ne hőforrás közelében vagy szárítógépbén).

### FONTOS

- A rögiżdítő megfelelő használatához orvos kórsiméje szükséges.
- A Push rögiżdítők csak séríetlen bőrfelületen használhatóak. A rögiżdítők használatá előtt a sérült bőrfelületeket megfelelő anyaggal je kell fedni.
- A rögiżdítő akkor működik a leghatékonyabban, ha a megfelelő méretet választja. Vásárlás előtt próbálja fel a rögiżdítő, és ellenőrizze a méretét. A Push rögiżdítő felhelyezésének módját a viszonteladó szakértői személyzete ismerteti Önmel. Javasoljuk, hogy ezt a termékútjékszót tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a felhelyezésre vonatkozó utasításokat.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögiżdítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögiżdítő részein vagy varrásain nem látszanak-e a kopás vagy az előregedés jelei.
- Przed każdym użyciem należy sprządknąć opaskę Push pod kątem oznak zuzycia lub zesterzenia się elementów lub szwów. Optymalne działanie opaski Push może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy powonny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

|   |  |
|---|--|
| A Push® a Nea International bv regisztrált védjegye | A Push® er ett registrerat varumärke av Nea International bv |
|---|--|

## PUSH MED-HALSSTÖD

#### INLEDNING

Push med-produkterna löser effektiva lösningar till lidelser eller reducerad funktion hos rörelseorganen.

Ditt nya halsstöd är en Push med-produkt. Karakteristiskt för Push med-produkterna är högrdgång effektivitet, komfort och kvalitet. Push med-halsstödet smältinrlär genom att stabilisera cervikalområdet. Mekaniskt stöd och god anatomisk passform ligger till grund för dess prestanda.

Push med-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det säkerställer maximal säkerhet och förbättrad funktionalitet. Allt för din belätnhet. Läs produktinformationen noga innan du använder ditt Push med-halsstöd. Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till **info@push.eu** om du undrar över någonting.

Läs produktvejledningen grundigt, för du bruger Push med-halskraven. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte forhandleren eller sende en e-mail til **info@push.eu**.

### PRODUKTKARAKTERISTIK

Ditt Push med-halsstöd stöder kolonnen genom sin anatomiska form, och genom användningen av halvstyv klampstap. Halsstödet innehåller ett löstagbart element som ger ytterligare stöd. Detta element vill mot bröstbenet och käkarna och ger ett mycket verkansmt stöd. Stödet kan även användas utan förstärkningselementet – om man bara vill ha ett lättare stöd. Det kan exempelvis vara önskvärdt när man sover, eller längre fram under behandlingsperioden. För bästa möjliga komfort har ett utragt gräs för Adamsäplet.

Stödet är tillverkat av Sympress™ - ett komfortabelt material av hög kvalitet. De mikrofiber som används ger en mjuk innersida och håller dessutom huden torr. Push med-halsstödet är enkelt att sätta på och lätt att ta avta.

### INDIKATIONER

- Opfølgende behandling af pisksnærtskadör
- Akuta halsskador
- Behandling efter operationer
- Cervikal artros
- Cervikal artros med pseudoradikulära besvär
- Spänningshuvudvärk

Der er ingen kjente sykdommer der støttebandagen ikke kan eller bør anvendes. Undgå at påføre bandagen for stramt i begyndelsen. Smerte er altid et varselstegn. Hvis smerten vedvarer, eller symptomerne forværras, bør du konsultere din læge eller behandler.

### BESTÄMMÅ STORLEK/PASSFORM

Halsstödet finns med två omkretsar och med två höjder. Håll huvudet rakt och mät omkretsen kring halsen från ryggen över Adamsäplet. Välj ett stöd som passar ditt hälsamt med hjälp av tabellen på förpackningen. Rätt höjd bestäms vid utprovningen. Huvudet stöds på rätt sätt när det befinner sig i ett neutralläge.

A. Häll stödet framför dig med bägge händerna så att insidan är synlig. Puncten i mitten av stödet ska vara riktad nedåt.

B. Luk deretter burrebåndet i nakken.

Sådan aftages og påsættes forstærkningsdelen:
Placer stödet med insidan mot på en fast overflade. Prikken midt på kraven skal mot deg. Det finns ett förstärkningselement.

Opnå blåsletet for att ta ut förstärkningselementet. Sok reda på hälet i förstärkningselementet. Ta ett fast lag i förstärkningselementet och dra ut det ur stödet. Ulför testen i omvendt ordning for ått sætte in förstärkningselementet.

### TVÅTTANVISNINGAR

- 🧺

🧼

🌊